

**28 Septiembre**

**Caritón el Confesor**

**Partes variables**

## **GRANDES VISPÉRAS**

El Sacerdote se viste con epitrajil y felonio

### **Los Stijos con las estrofas al Confesor**

Tono 4

Melodía: «Has concedido una señal...»

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Con la abstinencia y con la oración ferviente hiciste que las pasiones de tu cuerpo se marchitaran, y con torrentes de lágrimas ahogaste a la serpiente engañosa, oh bendita; y agradaste en gran medida a Dios, oh venerable Caritón. Por tanto, Jesús, el Amante de la Humanidad el Salvador de nuestras almas, te ha adornado con dones celestiales.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Con la abstinencia y con la oración ferviente hiciste que las pasiones de tu cuerpo se marchitaran, y con torrentes de lágrimas ahogaste a la serpiente engañosa, oh bendita; y agradaste en gran medida a Dios, oh venerable Caritón. Por tanto, Jesús, el Amante de la Humanidad, el Salvador de nuestras almas, te ha adornado con dones celestiales.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Con el sudor de tu lucha apagaste las brasas ardientes de las pasiones, oh maravilloso, participando tú mismo del fuego a través de tus heridas y dolores; y confesaste la condescendencia del Verbo encarnado ante los tiranos inicuos, y fuiste testigo de Él, adornado con las llagas de tus muchos y variados tormentos, oh Caritón portador de Dios, que eres noéticamente rico .

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Con el sudor de tu lucha apagaste las brasas ardientes de las pasiones, oh maravilloso, participando tú mismo del fuego a través de tus heridas y dolores; y confesaste la condescendencia del Verbo encarnado ante los tiranos inicuos, y fuiste testigo de Él, adornado con las llagas de tus muchos y variados tormentos, oh Caritón portador de Dios, que eres noéticamente rico .

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádlo, todos los pueblos.

Huyendo, te retiraste a los lugares desiertos y a las montañas, preservando tu alma sin mancha, y te mostraste como habitación de la Trinidad, oh Santísima y bendita Caritón;

por su poder fundaste casas sagradas, oh bendito, y monasterios para la edificación y salvación de los monjes que honran tu santa memoria, oh siempre memorable.

**Stijo:** Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Huyendo, te retiraste a los lugares desiertos y a las montañas, preservando tu alma sin mancha, y te mostraste como habitación de la Trinidad, oh Santísima y bendita Caritón; por su poder fundaste casas sagradas, oh bendito, y monasterios para la edificación y salvación de los monjes que honran tu santa memoria, oh siempre memorable.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

#### Tono 4

#### de Juan el Monje

Oh Caritón portador de Dios, incluso después de la muerte vives en Cristo en los cielos, por amor de quien te crucificaste para el mundo; porque estando por encima de la carne y del mundo, viviste verdaderamente, trascendiendo las cosas visibles. Mas no viviste tú sólo para ti, sino que Cristo nuestro Dios habitó dentro de ti. A él ruegas que nuestras almas sean salvas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

#### Tono 4

El profeta David, antepasado de Dios, habló de ti en salmodia al que ha hecho grandes cosas en ti. Porque a Dios le agradó sin padre hacerse hombre de ti, la Reina que está a su diestra, y Él, fuente de vida, te mostró como su madre, para renovar su propia imagen, corrompido por las pasiones. Habiendo encontrado la oveja descarriada descarriada por el monte la puso sobre sus hombros, para llevarla a su Padre; y según su propia voluntad únelo a los Poderes celestiales y así, oh Teotokos, salva al mundo, Cristo, que es rico y abundantemente misericordioso.

#### Entrada

#### El Proquimeno del día

#### Lecturas

#### Sabiduría (3:1-9).

1 En cambio, la vida de los justos está en manos de Dios, y ningún tormento los alcanzará.

2 Los insensatos pensaban que habían muerto, y consideraban su tránsito como una desgracia,

3 y su salida de entre nosotros, una ruina, pero ellos están en paz.

4 Aunque la gente pensaba que cumplían una pena, su esperanza estaba llena de inmortalidad.

5 Sufrieron pequeños castigos, recibirán grandes bienes, porque Dios los puso a prueba y los halló dignos de él.

6 Los probó como oro en el crisol y los aceptó como sacrificio de holocausto.  
7 En el día del juicio resplandecerán y se propagarán como chispas en un rastrojo.  
8 Gobernarán naciones, someterán pueblos y el Señor reinará sobre ellos eternamente.  
9 Los que confían en él comprenderán la verdad y los que son fieles a su amor permanecerán a su lado, porque la gracia y la misericordia son para sus devotos y la protección para sus elegidos.

### Sabiduría (5:15-6:3)

15 Los justos, en cambio, viven eternamente, encuentran su recompensa en el Señor y el Altísimo cuida de ellos.  
16 Por eso recibirán de manos del Señor la magnífica corona real y la hermosa diadema, pues con su diestra los protegerá y con su brazo los escudará.  
17 Tomará la armadura de su celo y armará a la creación para vengarse de sus enemigos.  
18 Vestirá la coraza de la justicia, se pondrá como yelmo un juicio sincero;  
19 tomará por escudo su santidad invencible,  
20 afilará como espada su ira inexorable y el universo peleará a su lado contra los necios.  
21 Certeras parten ráfagas de rayos; desde las nubes como arco bien tenso, vuelan hacia el blanco.  
22 Una catapulta lanzará un furioso pedrisco; las aguas del mar se embravecerán contra ellos, los ríos los anegarán sin piedad.  
23 Se levantará contra ellos un viento impetuoso que los aventará como huracán. Así la iniquidad asolará toda la tierra y la maldad derrocará los tronos de los poderosos.  
1 Escuchad, reyes, y entended; aprended, gobernantes de los confines de la tierra.  
2 Prestad atención, los que domináis multitudes y os sentís orgullosos de tener muchos súbditos:  
3 el poder os viene del Señor y la soberanía del Altísimo. Él examinará vuestras acciones y sondeará vuestras intenciones.

### Sabiduría (4:7-15)

7 El justo, aunque muera prematuramente, tendrá descanso.  
8 Una vejez venerable no son los muchos días, ni se mide por el número de años,  
9 pues las canas del hombre son la prudencia y la edad avanzada, una vida intachable.  
10 Agradó a Dios y Dios lo amó, vivía entre pecadores y Dios se lo llevó.  
11 Lo arrebató para que la maldad no pervirtiera su inteligencia, ni la perfidia sedujera su alma.  
12 Pues la fascinación del mal oscurece el bien y el vértigo de la pasión pervierte una mente sin malicia.  
13 Maduró en poco tiempo, cumplió muchos años.  
14 Como su vida era grata a Dios, se apresuró a sacarlo de la maldad. La gente lo ve y no lo comprende, ni les cabe esto en la cabeza:  
15 la gracia y la misericordia son para sus elegidos y la protección para sus devotos.

### Los Stijos Posteriores con las estrofas al Confesor

## Tono 1

### Melodía: «Oh mártires alabados...»

Oh alabada Caritón, dispusiste tu vida cuidando las virtudes; porque los que se someten a tus enseñanzas alaban a Cristo en himnos y la fe ortodoxa. De pie ante ellos, ora para que sean firmes en la paz del Espíritu divino.

**Stijo:** Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de Sus santos.

Oh Caritón divinamente inspirada, tu vida nos parece igual a la de los ángeles; y tu confesión fue ofrecida como sacrificio de olor grato y de agradable incienso, a los cielos. \*Y ahora, ruega tú, que la paz y la gran misericordia\* sean concedidas a nuestras almas.

**Stijo:** Bienaventurado el hombre que teme al Señor, en sus mandamientos se deleitará en gran manera.

Oh Caritón, que eres sumamente rico en términos intelectuales, porque como conquistador de las pasiones venciste a los ladrones. Y mientras te unes al coro de los coronados, oh bendito, ten presente a nosotros que celebramos tu memoria. Ruega ahora a Cristo, que conceda a nuestras almas paz y gran misericordia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

## Tono 8

Te honramos, oh Chariton nuestro padre, instructor de una multitud de monjes; porque verdaderamente hemos aprendido a caminar rectamente en tus pasos. Bienaventurado tú que, habiendo trabajado por Cristo, denunciaste el poder del enemigo. Oh conversador con los ángeles, compañero de los venerables y de los justos: con ellos suplica al Señor, que nuestras almas hallen misericordia.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Tono 8

¡Oh Virgen soltera! tú que inefablemente concebiste a Dios en carne, Madre de Dios Altísimo: acepta las súplicas de tus siervos, oh toda inmaculada, concediendo a todos la limpieza de las transgresiones; y, aceptando ahora nuestras súplicas, ruega que todos seamos salvos.

## Tropario

### Tono 8

Con los arroyos de tus lágrimas irrigaste el árido desierto, y con suspiros desde lo más profundo de tu alma fecundaste cien veces tus trabajos, convirtiéndote en un faro para el mundo entero, resplandeciente de milagros. Oh Caritón, padre nuestro, suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

### Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado la crucifixión, derribaste la muerte con la muerte, y como Dios reveló la resurrección: no desdeñes lo que tú has formado con tu propia mano. Muestra Tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que te dio a luz, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

## MAITINES

### Tropario

#### Tono 8

Con los arroyos de tus lágrimas irrigaste el árido desierto, y con suspiros desde lo más profundo de tu alma fecundaste cien veces tus trabajos, convirtiéndote en un faro para el mundo entero, resplandeciente de milagros. Oh Caritón, padre nuestro, suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

#### Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado la crucifixión, derribaste la muerte con la muerte, y como Dios reveló la resurrección: no desdeñes lo que tú has formado con tu propia mano. Muestra Tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que te dio a luz, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

## Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma

#### Tono 4

Melodía: «Habiendo sido levantado...»

Habiendo desdeñado el disfrute de las cosas terrenas y corruptibles, seguiste a Cristo y llegaste a amar a los habitantes del desierto más que la belleza del mundo y los deleites pasajeros. Por lo tanto, fuiste considerado digno de dar testimonio y te uniste a los coros de ayunadores. Con ellos ora para que tus siervos sean salvos. (Dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

#### Tono 4

El que está sentado en el trono de los querubines y mora en el seno del Padre se sienta en tu vientre como en un trono, oh Señora; porque, siendo verdaderamente Dios encarnado, Él reina sobre todas las naciones, y con entendimiento ahora le cantamos. \*A él también ruegas, que tus siervos se salven.

## **Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma**

Tono 8

Melodía: «De la Sabiduría...»

Emulando los caminos de Juan Bautista y las virtudes y ayunos de Elías el tisbita, viviste incorpóreamente, glorificando con los ángeles la Trinidad sin principio y venciendo con tu valor los asaltos de los bandidos. Por lo tanto, luchaste poderosamente en tu contienda, adorando la divina encarnación de Cristo y Su divinidad, oh bendita Caritón. Ruega a Cristo Dios, que conceda la remisión de los pecados a quienes honran con amor tu santa memoria. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 8

Todos nosotros, las generaciones de la humanidad, te llamamos bienaventurada, porque eres la Virgen, la única entre las mujeres que has dado a luz sin simiente a Dios en la carne; porque el fuego de la Divinidad hizo su morada dentro de ti, y tú alimentaste al Creador y Señor con leche como un niño. Por tanto, nosotros, la raza de la humanidad y de los ángeles, glorificamos tu nacimiento, y juntos clamamos a ti: Suplica a Cristo Dios que conceda el perdón de los pecados a los que con fe adoran a tu santísima Descendencia.

## **Polieleos**

### **Magnificación**

Te bendecimos, oh venerable padre Caritón, y honramos tu santa memoria, instructor de los monjes y conversador con los ángeles.

**Stijo:** Con paciencia esperé al Señor, y Él estuvo atento a mí y escuchó mi súplica.

**Stijo:** Puso mis pies sobre la roca, y ordenó mis pasos.

**Stijo:** Con paciencia, esperé pacientemente al Señor, y Él se inclinó hacia mí y escuchó mi oración.

**Stijo:** He aquí, he huido lejos y he habitado en el desierto.

**Stijo:** Me he vuelto como un pelícano en el desierto.

**Stijo:** Mis rodillas se han debilitado por el ayuno.

**Stijo:** Y mi carne se cambia por falta de aceite.

**Stijo:** Con mis lágrimas empaparé mi sofá.

**Stijo:** Porque muchos perros me han rodeado; la asamblea de los impíos me ha cercado.

**Stijo:** Han tensado su arco, cosa amarga.

**Stijo:** Para que puedan disparar en secreto contra el hombre sin mancha.

**Stijo:** Veía al Señor delante de mí continuamente, porque él está a mi diestra, para que no sea conmovido.

**Stijo:** Todas las naciones me rodearon, y en el nombre del Señor les resistí.

**Stijo:** Bendito sea el Señor que no nos ha dado como presa a sus dientes.

**Stijo:** Y que tus santos te bendigan.

**Stijo:** Sabe también que el Señor ha hecho maravilloso a su santo.

**Stijo:** Aunque trabajara para siempre y viviera hasta el final.

**Stijo:** El Señor guardará las almas de sus santos.

**Stijo:** Los santos se gloriarán en la gloria, y se regocijarán en sus lechos.

**Stijo:** Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos.

**Stijo:** Cantad al Señor, oh vosotros sus santos, y alabad la memoria de su santidad.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Aleluya, aleluya, aleluya ¡Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, a Ti, oh Dios! (tres veces)

## **Los Himnos de la sesión**

**Tono 4**

**Melodía:** «Habiendo sido levantado...»

Habiendo desdeñado el disfrute de las cosas terrenas y corruptibles, seguiste a Cristo y llegaste a amar a los habitantes del desierto más que a la belleza de este mundo y a las delicias pasajeras. Por lo tanto, fuiste considerado digno de dar testimonio y te uniste a los coros de ayunadores. Con ellos ora para que tus siervos sean salvos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

## Tono 4

Oh Teotokos, huyendo a tu divina protección detrás de Dios, humildemente me postro y te suplico: Ten piedad, oh purísima, porque mis pecados han sumergido mi ser, y temblando, oh Soberana Señora, temo los tormentos que me azotan. Ven, \*oh puro, suplica a tu Hijo, que pueda ser librado de ellos.

## Antífona

### Tono 4

Desde mi juventud muchas pasiones me acosaron, pero Tú oh mi Salvador, socórreme y sálvame.

Vosotros que odiáis a Sión, seréis detestados por el Señor, como hierba en el fuego seréis secados.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Por el Espíritu Santo es vivificada toda alma, exaltada por la purificación e iluminada por la Unidad Triuno en una forma sagradamente misteriosa.

## El Proquimeno

### Tono 4

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos. (dos veces)

**Stijo:** ¿Qué daré al Señor por todo lo que él me ha dado?

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos.

## El Evangelio

### Mateo (4:25-5:12)

25 Y lo seguían multitudes venidas de Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y Transjordania.

1 Al ver Jesús el gentío, subió al monte, se sentó y se acercaron sus discípulos;

2 y, abriendo su boca, les enseñaba diciendo:

3 «Bienaventurados los pobres en el espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos.

4 Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra.

5 Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.



6 Bienaventurados los que tienen hambre y sed de la justicia, porque ellos quedarán saciados.

7 Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia.

8 Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

9 Bienaventurados los que trabajan por la paz, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

10 Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el reino de los cielos.

11 Bienaventurados vosotros cuando os insulten y os persigan y os calumnien de cualquier modo por mi causa.

12 Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa será grande en el cielo, que de la misma manera persiguieron a los profetas anteriores a vosotros.

## **Salmo 50 (51)**

### **Tono 6**

Oh venerable padre, la noticia de tus correcciones ha llegado a toda la tierra; Por lo tanto, has encontrado la recompensa de tus trabajos en los cielos, has destruido legiones de demonios y has alcanzado las filas de los ángeles, cuya vida imitaste irreprensiblemente. Como posees valentía ante Cristo Dios, ruega paz para nuestras almas.

## **CANON**

### **ODA 1**

#### **a la Teotokos**

### **Tono 2**

Atravesando en seco el camino impasible y peculiar del mar, Israel el elegido gritó en voz alta: ¡Cantamos al Señor, porque ÉL ha sido glorificado!

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

La escalera inmaterial de antaño, y el camino del mar hecho extrañamente firme, revelaron tu nacimiento, oh puro. A ella todos cantamos, porque ha sido glorificada.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

El poder del Altísimo, la Hipóstasis perfecta, la Sabiduría de Dios encarnada en ti, oh Purísima, ha conversado con la humanidad, porque ha sido glorificada.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

El Sol de tu justicia ha atravesado la puerta impasible de tu vientre cerrado, oh puro, y ha brillado sobre el mundo, porque ha sido glorificado.

al Venerable

de Juan el Monje

Tono 4

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Por las profundidades del Mar Rojo, marchó calzado seco el antiguo Israel, y por las manos extendidas de Moisés, alzadas en forma de cruz, el poder de Amalec fue derrotado en el desierto.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Habiendo navegado en las profundidades del mar de las pasiones, oh bienaventurado, con la señal vivificante de la Cruz hiciste que el malvado faraón noético se ahogara por el poder de Dios.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Dispuesta al Señor desde tu infancia, con divina sabiduría proclamaste a Cristo ante los tiranos; y como Moisés derribaste la arrogancia de los que contendían contra ti.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Habiendo abandonado el engaño de Egipto y convertido en habitante del desierto, oh venerable Caritón, conversaste con pureza con el Puro y recibiste una herencia celestial.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por voluntad del Padre, concebiste al Hijo de Dios sin semilla, por el Espíritu divino; y diste a luz en la carne a Aquel que fue engendrado del Padre sin madre y por nosotros, sin padre, salió de ti.

**Katabasia**

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

**ODA 3**

a la Teotokos

Tono 2

El arco de los poderosos ha sido quebrado por tu poder, oh Cristo, y los debilitados se han ceñido de poder.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Aquel que, como Creador del tiempo, no está limitado por el tiempo, oh Virgen, y voluntariamente se ha hecho hijo por ti.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Cantemos al vientre que es mucho más espacioso que los cielos, por el cual Adán vino a habitar los cielos gozoso.

**al Venerable**

**Tono 4**

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Tu Iglesia, oh Cristo, se regocija en Ti clamando en voz alta: Tú, oh Señor, eres mi fortaleza, mi refugio y fundamento.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

El rebaño dotado de razón de tus discípulos se regocija en ti, oh venerable, participando espiritualmente de tu esplendor.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Oh venerable Caritón, al Espíritu de vida sometiste el conocimiento carnal, como causa de enemistad hacia Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como David, derrotaste el poder del alienígena noético Goliat, oh venerable, con el armamento del Espíritu.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Sólo tú, oh Madre de Dios, te has convertido, de una manera más allá de la naturaleza, en mediadora de bendiciones para los que están en la tierra; Por eso clamamos a ti:  
¡Alégrate!

**Katabasia**

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

**Los Himnos de la sesión**

**Tono 8**

**Melodía:** «De la Sabiduría...»

Probado por los dolores del sufrimiento y fortalecido mediante hazañas de ascetismo, brillaste con mayor brillo que el oro en tu piedad y te convertiste en un receptáculo puro del Espíritu, disipando las tinieblas de los espíritus malignos y reuniendo contra ellos multitudes de monjes. Te convertiste en pastor y en faro radiante para ellos, oh bendita Caritón. Ruega a Cristo Dios, que conceda la remisión de los pecados a quienes honran con amor tu santa memoria. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 8

De las trampas de enemigos visibles e invisibles, hemos sido vencidos por las tormentas de nuestros incontables pecados, y huyendo al puerto seguro de tu bondad, oh puro, te tenemos como nuestro baluarte y protección segura. Por lo cual nosotros, tus siervos, te rogamos que hagas sin cesar ferviente súplica, oh Purísima, a Aquel que sin semilla se encarnó de ti, que a los que dignamente te cantan se les conceda la remisión de sus pecados.

### ODA 4

a la Teotokos

### Tono 2

He oído informe, oh Señor, de tu gloriosa dispensación, y he glorificado, tu poder inaccesible, oh Amante de la Humanidad.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

¡He aquí! la Madre de Dios más manifiesta, la montaña divina del templo del Señor, se exalta muy por encima de las huestes celestiales.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Oh Virgen que sola, fuera de las leyes de la naturaleza, has dado a luz al Gobernante de la creación: has sido considerada digna de un llamamiento divino.

al Venerable

### Tono 4

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Por amor a tu imagen, oh compasivo, subiste a la cruz y las naciones se derritieron. Porque Tú, oh Amante de la Humanidad, eres mi fortaleza y mi alabanza.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Regocijándote en el Señor como vencedor, oh venerable, desafiaste al enemigo incorpóreo, clamando: ¡Dios es mi fortaleza y Señor!

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

La gracia te coronó con la corona de atleta espiritual del reino de Cristo, oh Caritón; porque tú desarraigaste la embriaguez del engaño, oh bendito.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Habiendo mortificado con los dolores de la abstinencia los placeres que te atormentaban antes de tu reposo, oh Caritón, fuiste investido de una muerte que da vida.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Se demostró que tu nacimiento era inefable, oh Dador de Dios, el único que eres puro y bendito; Por eso, postrados ante ti, clamamos: ¡Alégrate!

**Katabasia**

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con Su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

**ODA 5**

**a la Teotokos**

**Tono 2**

La brasa ardiente fue revelada a Isaías, y el Sol ha brillado desde el vientre de la Virgen, concediendo la iluminación del conocimiento de Dios a los que en las tinieblas se han descarriado.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Nubes de alegría hacen llover deleite sobre los que están en la tierra; porque a nosotros nos ha sido dado un Niño que existe desde antes de los siglos: nuestro Dios encarnado de la Virgen.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

La luz ha brillado sobre mi vida y mi carne, y ha destruido las tinieblas del pecado: el Altísimo que, en los últimos días, se encarnó de la Virgen sin simiente.

**al Venerable**

**Tono 4**

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Tú, oh Señor, que viniste al mundo, eres mi luz, una luz santa que aparta de las tinieblas de la ignorancia a los que cantan tus alabanzas con fe.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Tú, oh venerable y bendita Caritón, te has manifestado espléndidamente como un espejo brillante de la luz de la refulgencia del Altísimo.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Tú, oh venerable, brillas con doble gracia; porque fuiste piadosamente adornado con las heridas del sufrimiento y con los dolores del ascetismo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tú, oh venerable y bendito, has sido revelado como un médico de almas, habiendo buscado la sabiduría divina desde la más tierna infancia.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Te empuñamos como un arma invencible contra el enemigo, oh Esposa de Dios, y te hemos adquirido como nuestro poder y la esperanza de nuestra salvación.

**Katabasia**

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

**ODA 6**

**a la Teotokos**

**Tono 2**

Oh Maestro, escuchando el sonido de las súplicas de un alma en dolor, líbrame de mis pecados graves, porque sólo Tú eres la Causa de nuestra salvación.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

La naturaleza humana, esclavizada al pecado, ha obtenido la libertad por ti, oh Purísima Señora; porque tu Hijo ha sido sacrificado como un cordero.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Todos clamamos a ti, verdadera Madre de Dios: Sálvanos a tus siervos de la ira, porque sólo tú tienes valentía ante tu Hijo.

al Venerable

Tono 4

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

La iglesia clama a Ti, oh Señor, 'Te ofreceré sacrificios con voz de alabanza' habiendo sido limpiado de la sangre de los demonios' por la sangre que por misericordia fluyó de Tu costado.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Fundando tu fundamento en Cristo, y no en la arena, adquiriste virtudes más puras que el oro, oh padre, y te convertiste en morada de la Santísima Trinidad.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Se sabe que la serpiente es el instrumento del mal; sin embargo, vencido por tu excelencia, oh Caritón, se vengó de los malvados mediante la providencia del Justo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Nada pudo separarte del amor de Cristo: ni un cuerpo cubierto de llagas, ni la amenaza de una sentencia de muerte; porque te deleitaste en la divina soledad, oh bienaventurado.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Oh maravilla más nueva que todas las maravillas! Porque, concebiendo en su seno a Aquel que sostiene todas las cosas por su palabra, sin conocer varón, la Virgen no le confinó.

**Katabasia**

Prefigurando Tu sepultura de tres días, el profeta Jonás gritó en el vientre del monstruo marino: "Líbrame de la corrupción, oh Jesús, Rey y Señor de los ejércitos".

**Kontaquio**

Tono 2

**Melodía:** «En suplicas ...»

Habiéndose deleitado en la abstinencia y refrenado los deseos de tu carne, oh divinamente sabio, se mostró que crecías en fe, y floreciste como el árbol de la vida en medio del paraíso, oh todo bendito y sagrado Caritón.

**Ikos**

De pie ante Dios, abre mi boca con tus justas y aceptables súplicas, oh tres veces bendito y glorioso venerable mártir, para que pueda cantar tu vida divina y hablar dignamente de tus virtudes que perfeccionaste en la tierra mediante tu ferviente amor. Porque fuiste un

confesor muy poderoso y, amando la vigilia y la pureza, practicaste la abstinencia con fe, oh bendita y sacratísima Caritón.

## ODA 7

a la Teotokos

Tono 2

En la antigüedad los jóvenes se revelaban retóricos con amor a la sabiduría suprema, porque desde lo más profundo de sus almas agradables a Dios, teologizaban con sus labios mientras cantaban: ¡Oh Dios supremo de nuestros padres, bendito eres Tú!

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Por la noche, Jacob contempló a Dios como en un sueño, y Aquel que se encarnó de ti se manifestó en esplendor a los que cantaban: ¡sumamente divino y glorificado es el Dios de nuestros padres!

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Aquel que luchó con Jacob, prefigurando la unión inefable en ti, oh puro, por la cual voluntariamente se unió a la humanidad, es el Dios supremamente divino y glorificado de nuestros padres.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

El vil que no te proclamó a Ti, Hijo de la Virgen, Uno de la Trinidad cantada, gritó con firmeza de pensamiento con la lengua: ¡sumamente divino y glorificado es el Dios de nuestros padres!

al Venerable

Tono 4

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

En el horno persa los jóvenes y descendientes de Abrahán, ardiendo con amor de piedad más que por una llama de fuego, clamaron en voz alta diciendo: Bendito eres Tú en el templo de tu gloria, oh Señor.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Emulando en el cielo de tu piedad a los hijos de Abrahám que fueron arrojados al horno, oh Portador de Dios, pisoteaste la orden del tirano, clamando en voz alta: ¡Bendito eres, Señor Dios mío!

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Cuando estabas como en un horno de tentación ardiente, oh venerable, desde el cielo te



visitó la refrescante gracia de Dios que clamaba en voz alta: ¡Bendito eres, oh Señor, Dios mío!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como herido de amor a Dios en la Trinidad, le ofreciste igual número de monasterios, que cantan en espíritu: ¡Bendito eres Tú en el templo de tu gloria, oh Señor!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Alégrate, oh morada santificada y divina del Altísimo! Porque a través de ti, oh Teotokos, se ha dado alegría a quienes claman: ¡Bendita eres entre las mujeres, oh Señora inmaculada!

### Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: "Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres".

### ODA 8

#### a la Teotokos

Desdeñando la imagen dorada, los niños tres veces benditos, contemplando la imagen inmutable y viva de Dios, cantaron en medio de la llama: ¡Que toda la creación existente cante al Señor y lo exalte supremamente por todos los siglos!

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

A Aquel que es incomparable en gracia, y a través de ti se hizo visible en la tierra y habitó entre la humanidad, nosotros los fieles clamamos en voz alta, cantando: ¡Que toda la creación existente cante al Señor y lo exalte supremamente a lo largo de todos los siglos!

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Proclamándote verdaderamente pura, te glorificamos, oh Teotokos, porque tú diste a luz a Aquel de la Trinidad que se encarnó. Y con el Padre y el Espíritu le cantamos: ¡Que toda la creación existente cante al Señor y lo exalte supremamente por todos los siglos!

#### al Venerable

#### Tono 4

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Habiendo extendido las manos, Daniel cerró las fauces de los leones en su foso; mientras los jóvenes celosamente piadosos, ceñidos de virtud, apagaron el poder del fuego y clamaron en voz alta: Bendecid al Señor, todas las obras del Señor.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

El engaño de los persas que encienden el fuego en su injusticia, tú lo consumiste por completo, oh venerable, mientras tú permaneciste intacto por la actividad del Espíritu Santo; y has elevado a los hombres a la piedad, para que canten: ¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor!

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Habiendo desechado el viejo hombre, verdaderamente te revistes de Cristo, denunciando a las hordas de gobernantes de este mundo con las heridas de tu sufrimiento, y clamando con alegría: ¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor!

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como verdadero discípulo de Pablo, oh venerable Caritón, seguiste sus pasos; y fuiste mostrado como guía para los monjes y modelo de virtud para todos los que claman: ¡Bendice al Señor, todas las obras del Señor!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Única entre todas las generaciones, has sido revelada como la Madre de Dios, oh Virgen pura. Tú eras la morada de la Divinidad, oh todo-inmaculada, que no fuiste consumida por el fuego de la Luz inaccesible. Por eso todos te llamamos bienaventurada, oh María, Esposa de Dios.

**Katabasia**

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la creación para cantar: "Oh obras todas del Señor, bendicid al Señor y exaltadlo sobre todo para siempre".

**ODA 9**

**a la Teotokos**

**Tono 2**

Tú eres todo deseo, Tú eres todo dulzura, Oh Verbo de Dios, Hijo de la Virgen, Dios de los dioses, Santísimo Señor de los santos. Por tanto, te magnificamos a ti y a la que te ha parido.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

En tu seno, oh pura, la Palabra de Dios fue dada a la naturaleza corruptible como bastón de fuerza. Y restauró lo que había sido arrastrado al Hades. Por lo tanto, te magnificamos, oh todapura, como la Teotokos.

**Stijo:** ¡Santísima Madre de Dios, sálvanos!

Oh Maestro, acepta misericordiosamente a tu madre como intercesora en nuestro nombre, como has querido, y todas las cosas serán llenas de tu bondad, para que todos podamos magnificarte como nuestro Benefactor.

al Venerable

Tono 4

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Piedra angular no labrada a mano, oh Virgen, fue cortada de ti la montaña sin labrar: Cristo, que unió las naturalezas dispares; por eso, regocijados, te magnificamos, oh Teotokos.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Ni siquiera la tumba, conducto del olvido, pudo ocultar tus virtudes, oh venerable Caritón; porque tu memoria eterna ha brillado como el sol, y la magnificamos como es debido.

**Stijo:** San Caritón, ruega por nosotros

Venid, hermanos, y espirituales. Celebrando siempre la conmemoración anual del Portador de Dios y emulando sus virtudes, demos rienda suelta a nuestro celo y clamemos con él: ¡Te magnificamos, oh Tres veces Santo Señor!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como tienes audacia ante Cristo, oh confesor, preserva siempre a los que piadosamente te magnifican, y a los que se dejan llevar por las pasiones y se ahogan en la tempestad del pecado.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Regocíjate y alégrate, oh Esposa del gran Rey, contemplando radiantemente la belleza de tu Novio, cuyo brillo es más brillante que el oro y eclipsa al sol!

Katabasia

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: ¡Salve! Tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.

**Exapostilario**

Melodía: «Oid, mujeres...»

Habiendo sido primero probado por el sufrimiento y luego completado una segunda carrera divina con el ayuno, ascendiste a los cielos, oh venerable padre Caritón, y te presentaste ante Cristo, orando por nosotros que te cantamos fervientemente. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Oh tú que has dado a luz a la alegría inefable, haz partícipes de la alegría del cielo a todos los que verdaderamente te honran, oh purísima, y te clamamos desde lo más profundo de nuestras almas: ¡No olvides a tus siervos, oh María bendita!

## Las Alabanzas

### Tono 4

Melodía: «Has dado una señal...»

**Stijo:** Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras;

La gracia del Espíritu, brillando sobre ti, oh Chariton nuestro padre, te iluminó con esplendor; por eso anulaste la noche de las pasiones y alcanzaste la luz del día del desapasionamiento, habiéndose unido de manera pura a la Luz purísima. Permaneciendo en ella, no olvides, oh divinamente elocuente, a los que con fe cantan tu sagrada memoria.

**Stijo:** Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

La gracia del Espíritu, brillando sobre ti, oh Chariton nuestro padre, te iluminó con esplendor; por eso anulaste la noche de las pasiones y alcanzaste la luz del día del desapasionamiento, habiéndose unido de manera pura a la Luz purísima. Permaneciendo en ella, no olvides, oh divinamente elocuente, a los que con fe cantan tu sagrada memoria.

**Stijo:** Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

Llevando la gracia del cielo que deseabas, oh Caritón, despreciaste las cosas de esta tierra; por lo que, como alguien incorpóreo, elegiste una vida de sufrimiento, deseando saciar tu sed con piedad, como de un torrente de dulzura siempre existente; y con tus lágrimas secaste el manantial turbio de las pasiones, oh venerable, regando las almas de todos nosotros.

**Stijo:** Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

De la gracia divina, oh Caritón, dignamente recibiste la gracia de las curaciones; por lo tanto, los engaños de los espíritus malignos fallan ante ti, porque pasando por aflicciones desagradables, y escapando de la corrupción, oh venerable, derramaste como agua los arroyos de tu gracia; y bebiendo de él, cantamos tu memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

### Tono 5

Oh venerable padre, al oír la voz del Evangelio del Señor, abandonaste el mundo, considerando como nada la riqueza y la gloria. Por tanto, clamaste a todos: Amad a Dios, y recibiréis la gracia eterna; ¡No preferáis nada a su amor, para que, cuando él venga en

su gloria, encontréis descanso con todos los santos! Por sus súplicas, oh Cristo, preserva y salva nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 5

Nosotros, los fieles, te bendecimos, oh Virgen Teotokos, y te glorificamos como corresponde, porque tú eres la ciudad inexpugnable, la muralla infranqueable, la firme intercesora y refugio de nuestras almas.

### Gran Doxología

#### Tropario

### Tono 8

Con los arroyos de tus lágrimas irrigaste el árido desierto, y con suspiros desde lo más profundo de tu alma fecundaste cien veces tus trabajos, convirtiéndote en un faro para el mundo entero, resplandeciente de milagros. Oh Caritón, padre nuestro, suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado la crucifixión, derribaste la muerte con la muerte, y como Dios reveló la resurrección: no desdeñes lo que tú has formado con tu propia mano. Muestra Tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que te dio a luz, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

### MAITINES

#### Tropario

### Tono 8

Con los arroyos de tus lágrimas irrigaste el árido desierto, y con suspiros desde lo más profundo de tu alma fecundaste cien veces tus trabajos, convirtiéndote en un faro para el mundo entero, resplandeciente de milagros. Oh Caritón, padre nuestro, suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado la crucifixión, derribaste la muerte con la muerte, y como Dios reveló la resurrección: no desdeñes lo que tú has formado con tu propia mano. Muestra Tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que te dio a luz, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

## Comienza la Primera Hora

### LITURGIA

#### Las Bienaventuranzas

##### de la ODA 3 del canon a la Teotokos

**Stijo:** Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

El rebaño dotado de razón de tus discípulos se regocija en ti, oh venerable, participando espiritualmente de tu esplendor.

**Stijo:** Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

El rebaño dotado de razón de tus discípulos se regocija en ti, oh venerable, participando espiritualmente de tu esplendor.

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Oh venerable Caritón, al Espíritu de vida sometiste el conocimiento carnal, como causa de enemistad hacia Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Como David, derrotaste el poder del alienígena noético Goliat, oh venerable, con el armamento del Espíritu.

##### de la ODA 6 del canon al Venerable

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Fundando tu fundamento en Cristo, y no en la arena, adquiriste virtudes más puras que el oro, oh padre, y te convertiste en morada de la Santísima Trinidad.

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Se sabe que la serpiente es el instrumento del mal; sin embargo, vencido por tu excelencia, oh Caritón, se vengó de los malvados mediante la providencia del Justo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Nada pudo separarte del amor de Cristo: ni un cuerpo cubierto de llagas, ni la amenaza de una sentencia de muerte; porque te deleitaste en la divina soledad, oh bienaventurado.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Oh maravilla más nueva que todas las maravillas! Porque, concebiendo en su seno a Aquel que sostiene todas las cosas por su palabra, sin conocer varón, la Virgen no le confinó.

## **Tropario**

Tono 8

Con los arroyos de tus lágrimas irrigaste el árido desierto, y con suspiros desde lo más profundo de tu alma fecundaste cien veces tus trabajos, convirtiéndote en un faro para el mundo entero, resplandeciente de milagros. Oh Caritón, padre nuestro, suplica a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

## **Kontaquio**

Tono 2

Habiéndose deleitado en la abstinencia y refrenado los deseos de tu carne, oh divinamente sabio, se mostró que crecías en fe, y floreciste como el árbol de la vida en medio del paraíso, oh todo bendito y sagrado Caritón.

## **El Proquimeno**

Tono 7

Los santos se gloriarán en gloria, y se regocijarán en sus lechos. **(dos veces)**

**Stijo:** Cantad al Señor un cántico nuevo; Su alabanza está en la iglesia de sus santos.

Los santos se gloriarán en gloria, y se regocijarán en sus lechos.

## **La Epístola**

**2 Corintios (4:6-15)**

6 Pues el Dios que dijo: Brille la luz del seno de las tinieblas ha brillado en nuestros corazones, para que resplandezca el conocimiento de la gloria de Dios reflejada en el rostro de Cristo.

7 Pero llevamos este tesoro en vasijas de barro, para que se vea que una fuerza tan extraordinaria es de Dios y no proviene de nosotros.

8 Atribulados en todo, mas no aplastados; apurados, mas no desesperados;

9 perseguidos, pero no abandonados; derribados, mas no aniquilados,  
10 llevando siempre y en todas partes en el cuerpo la muerte de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestro cuerpo.  
11 Pues, mientras vivimos, continuamente nos están entregando a la muerte por causa de Jesús; para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal.  
12 De este modo, la muerte actúa en nosotros, y la vida en vosotros\*.  
13 Pero teniendo el mismo espíritu de fe, según lo que está escrito: Creí, por eso hablé, también nosotros creemos y por eso hablamos;  
14 sabiendo que quien resucitó al Señor Jesús también nos resucitará a nosotros con Jesús y nos presentará con vosotros ante él.  
15 Pues todo esto es para vuestro bien, a fin de que cuantos más reciban la gracia, mayor sea el agradecimiento, para gloria de Dios.

## **Aleluya**

### **Tono 6**

Aleluya, aleluya, aleluya

Bienaventurado el hombre que teme al Señor; en sus mandamientos se deleitará mucho.

Aleluya, aleluya, aleluya

Su descendencia será poderosa sobre la tierra; la generación de los rectos será bendita.

Aleluya, aleluya, aleluya

## **El Evangelio**

### **Lucas (6:17-23)**

17 Después de bajar con ellos, se paró en una llanura con un grupo grande de discípulos y una gran muchedumbre del pueblo, procedente de toda Judea, de Jerusalén y de la costa de Tiro y de Sidón.

18 Venían a oírlo y a que los curara de sus enfermedades; los atormentados por espíritus inmundos quedaban curados,

19 y toda la gente trataba de tocarlo, porque salía de él una fuerza que los curaba a todos.

20 Él, levantando los ojos hacia sus discípulos, les decía: «Bienaventurados los pobres, porque vuestro es el reino de Dios.

21 Bienaventurados los que ahora tenéis hambre, porque quedaréis saciados.  
Bienaventurados los que ahora lloráis, porque reiréis.

22 Bienaventurados vosotros cuando os odien los hombres, y os excluyan, y os insulten y proscriban vuestro nombre como infame, por causa del Hijo del hombre.



23 Alegraos ese día y saltad de gozo, porque vuestra recompensa será grande en el cielo. Eso es lo que hacían vuestros padres con los profetas.

### **El Himno de comunión**

En memoria eterna estarán los justos; no tendrá miedo de las malas noticias.